

MANUAL SISTEMA DE REGISTRO AGRICOLA PARA USUARIOS EXTERNOS

1. REGISTRO DE USUARIOS.

Para solicitar acceso en el sistema de registro agrícola debemos ir al siguiente enlace <http://sra.sag.gob.cl/> y pulsamos la opción que dice “Presione Aquí”.

The screenshot shows the SAG Chile website's registration interface. At the top, there is a header with the SAG logo and the text 'Servicio Agrícola y Ganadero' and 'CHILE POTENCIA ALIMENTARIA Y FORESTAL'. Below the header, there are three green boxes with instructions: 'Consultar las fechas de cierre de las inscripciones de productores, packing y exportadoras a los distintos países de destino', 'Verificar los registros de productores, packing y exportadoras a los distintos países', and 'Manual de Uso del Sistema'. To the right of these boxes, there is a section titled 'Seleccione Tipo de Usuario' with radio buttons for 'Externo' and 'Usuario SAG'. Below this, there is a paragraph explaining the access requirements: 'El acceso a los Sistemas de Registro requiere de una Cuenta de Acceso entregada por el Servicio Agrícola y Ganadero. Si no posee una Clave de Acceso, por favor Presione Aquí para acceder al "Formulario Solicitud de Clave de Acceso". Una vez completado el Formulario Solicitud de Clave de Acceso, el Servicio Agrícola y Ganadero verificará dicha solicitud e informará y habilitará el acceso a los Formularios de Registro si correspondiese.' At the bottom, there is a yellow warning box with an exclamation mark icon: 'Cada productor independiente de quien lo registre (exportador u otro responsable), debe tener una clave asociada. No se pueden inscribir predios con nombres de personas naturales, si estos son productores y no se han registrado como tal.'

El sistema nos desplegará un formulario como el que se muestra en la siguiente imagen donde debemos ingresar los datos de nuestra empresa y pulsamos el botón registrar para enviar el formulario de solicitud al administrador del sistema y esperar que el mismo apruebe nuestra solicitud de acceso o nos envíe una causal por la cual nuestra solicitud no pudo ser aceptada a la espera de que corrijamos el problema y volvamos a realizar la solicitud.

The screenshot shows the 'Ficha Empresa' registration form. The form is titled 'Ficha Empresa' and has a sub-section 'Datos de la Empresa'. The instructions are: '* Actualice la Información de la Empresa'. The form fields are: 'Rut Empresa *' (text input), 'Tipo RUT *' (dropdown menu), 'Nombre o Razón Social *' (text input), 'Género *' (dropdown menu), 'Tipo Participante *' (checkboxes for 'Exportador', 'Establecimiento', and 'Productor'), 'Región *' (dropdown menu), 'Comuna *' (dropdown menu), 'Dirección *' (text input), 'Teléfono *' (text input with a dropdown for area code), and 'e-mail *' (text input). Below the 'Datos de la Empresa' section, there is a sub-section 'Datos del Solicitante' with a 'Nombre *' field.

2. LO BASICO.

Una vez recibida la respuesta de la aprobación de nuestra solicitud de acceso ya podemos acceder al sistema. Desde la pantalla de inicio del sistema, seleccionamos bajo a el texto “Seleccione Tipo de Usuario” el tipo de usuario Externo, ingresamos los datos que indicamos en nuestra solicitud de acceso y pulsamos ingresar.

Y veremos la siguiente pantalla donde aparecen los diferentes ámbitos de sistema.

Para este caso solo se solicitó acceso como productor por lo que el sistema nos mostrara solo el ámbito de productor habilitado. Pero en esta versión del sistema

Aquí podemos divisar que el ámbito que seleccionamos al momento de registrarnos sale habilitado y los otros no. Pero ahora habilitar un ámbito es tan fácil como seleccionarlo, pulsar solicitar acceso y aceptar la confirmación que pide el sistema.

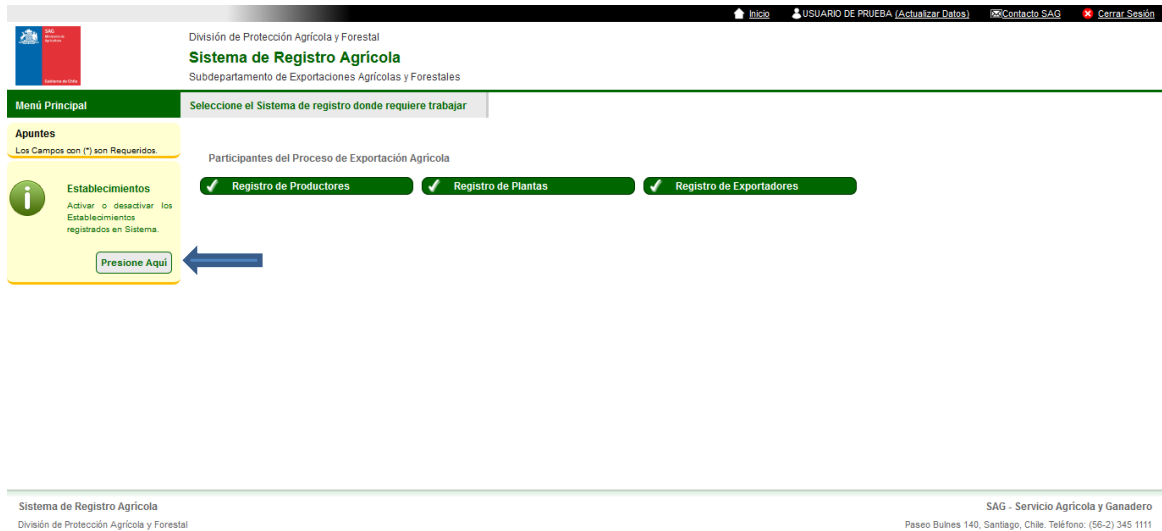
The screenshot shows a web application interface for agricultural export registration. At the top, there is a navigation bar with the following elements: a home icon labeled 'Inicio', a user profile icon labeled 'Francisco Fernandez Fernandez (Actualizar Datos)', a contact icon labeled 'Contacto SAG', and a logout icon labeled 'Cerrar Sesión'. Below the navigation bar, the header identifies the organization as 'División de Protección Agrícola y Forestal' and the sub-department as 'Subdepartamento de Exportaciones Agrícolas y Forestales'. A green 'Menú Principal' (Main Menu) button is located on the left. Below the menu, there are two main sections. The first is 'Apuntes' (Notes), which includes a note: 'Los Campos con (*) son Requeridos.' (Fields with (*) are Required.) and a sub-section titled 'Establecimientos' (Establishments) with an information icon. The text under 'Establecimientos' reads: 'Activar o desactivar los Establecimientos registrados en Sistema.' (Activate or deactivate the registered Establishments in the System.) and a button labeled 'Presione Aquí' (Click Here). The second main section is 'Participantes del Proceso de Exportación Agrícola' (Participants in the Agricultural Exportation Process), which contains three buttons: 'Registro de Productores' (Producers Registration), 'Registro de Plantas' (Plants Registration), and 'Registro de Exportadores' (Exporters Registration). The first two buttons have a green checkmark icon, while the third has a grey plus icon.

Y ya tenemos acceso al ámbito de Plantas.

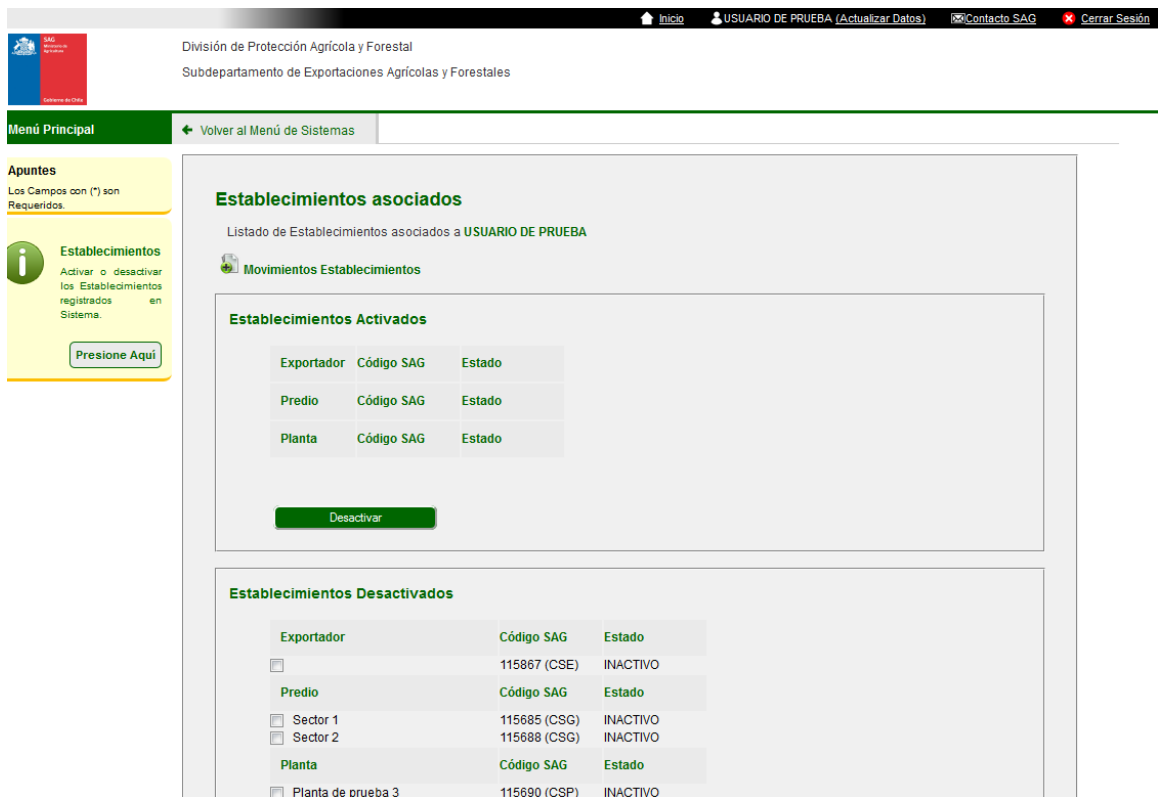
Para solicitar el ámbito de exportador es exactamente el mismo procedimiento pero sobre el botón que dice “Registro de exportadores”.

3. ACTIVACIÓN DE CÓDIGOS.

Estando en el menú principal nos iremos al botón que se muestra señalado en la siguiente imagen, con el texto “Presione Aquí”.



El sistema nos mostrara una pantalla como la de la siguiente imagen en la que todos los códigos asociados a nuestra empresa de prueba estarán deshabilitados.



Para activar nuestros códigos debemos seleccionar los cuadros que aparecen al lado izquierdo de nuestros códigos y pulsar el botón “Activar” como se muestra a continuación.

Exportador	Código SAG	Estado
Predio	Código SAG	Estado
Planta	Código SAG	Estado

Desactivar

Establecimientos Desactivados

Exportador	Código SAG	Estado
<input checked="" type="checkbox"/>	115867 (CSE)	INACTIVO
Predio	Código SAG	Estado
<input checked="" type="checkbox"/> Sector 1	115885 (CSG)	INACTIVO
<input type="checkbox"/> Sector 2	115888 (CSG)	INACTIVO
Planta	Código SAG	Estado
<input checked="" type="checkbox"/> Planta de prueba 3	115690 (CSP)	INACTIVO
<input checked="" type="checkbox"/> Planta de prueba 1	115723 (CSP)	INACTIVO
<input type="checkbox"/> Planta de prueba 2	115724 (CSP)	INACTIVO

Activar

Una vez realizado el paso anterior ya tendremos nuestro códigos y establecimientos activados y en el caso de haber cometido un error basta con realizar el mismo procedimientos pero con los códigos que aparecen ahora en la parte superior que corresponden a los que se encuentran activos pero esta vez pulsamos el botón que dice “Desactivar” que se encuentra bajo nuestros códigos activos.

Establecimientos asociados

Listado de Establecimientos asociados a **USUARIO DE PRUEBA**

Movimientos Establecimientos

Establecimientos Activos

Exportador	Código SAG	Estado
<input type="checkbox"/>	115867 (CSE)	ACTIVO
Predio	Código SAG	Estado
<input type="checkbox"/> Sector 1	115685 (CSG)	ACTIVO
Planta	Código SAG	Estado
<input type="checkbox"/> Planta de prueba 3	115690 (CSP)	ACTIVO
<input type="checkbox"/> Planta de prueba 1	115723 (CSP)	ACTIVO

Desactivar

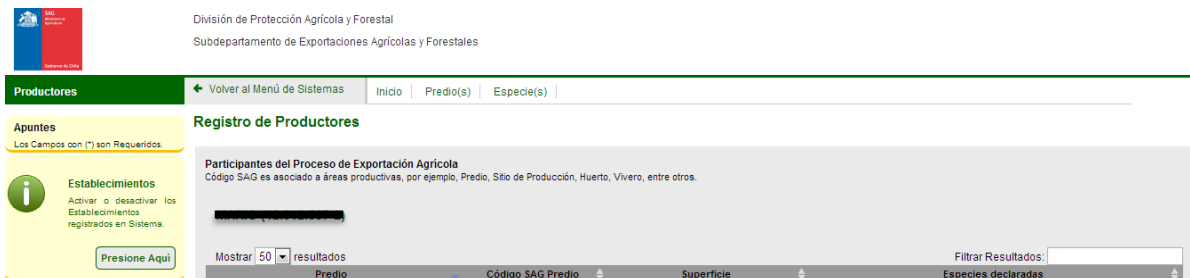
Establecimientos Desactivados

Exportador	Código SAG	Estado
Predio	Código SAG	Estado
<input type="checkbox"/> Sector 2	115688 (CSG)	INACTIVO
Planta	Código SAG	Estado
<input type="checkbox"/> Planta de prueba 2	115724 (CSP)	INACTIVO

Activar

4. REGISTRO DE PRODUCTORES.

Para acceder al registro de productores seleccionamos el botón que dice “Registro de Productores” en el menú principal del sistema, una vez pulsado veremos una ventana como la siguiente.

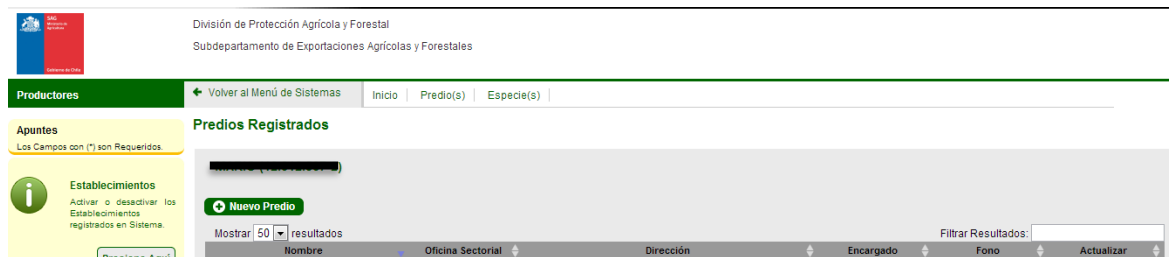


En la que podemos gestionar los diferentes aspectos del usuario Productor.

Donde las opciones disponibles son:

- Predio(s): para crear nuestros predios.
- Especie(s): para asociar especies a nuestros predios.
- Certificación BPA: para ingresar las diferentes certificaciones que puedan tener nuestro productor.

Para encontrarnos registrados como productor y aparecer en un listado lo primero que debemos hacer es irnos a la opción del menú que dice Predio.



Y luego pulsar el botón que dice Nuevo, lo que nos desplegara una ventana como la siguiente.

Nuevo Registro de PREDIO

ANTECEDENTES DEL PREDIO

Nombre *

Región *

Comuna *

Dirección *

Superficie (ha.) *

DATOS DEL ENCARGADO

Nombre *

Correo *

Teléfono *

(*) Dato requerido

Aquí debemos ingresar los datos de nuestro predio que nos solicita el sistema y una vez ingresados pulsamos el botón “Registrar” y ya hemos creado nuestro primer Predio.

División de Protección Agrícola y Forestal
Subdepartamento de Exportaciones Agrícolas y Forestales

Productores | [Volver al Menú de Sistemas](#) | [Inicio](#) | [Predio\(s\)](#) | [Especie\(s\)](#)

Apuntes
Los Campos con (*) son Requeridos.

Establecimientos
Activar o desactivar los Establecimientos registrados en Sistema.

Predios Registrados

Mostrar 50 resultados | Filtrar Resultados: fra

Nombre	Oficina Sectorial	Dirección	Encargado	Fono	Actualizar
Predio 1 (126.45 ha.)	SECTOR LOS ANGELES	Calle Nacimiento 123, NACIMIENTO, DEL BÍOBIO	Francisco Fernandez	1122334	<input type="button" value="Actualizar Predio"/>

Resultados del 1 al 1 de 1 (Filtrado de un total de 14 resultados) | [Anterior](#) | [Siguiente](#)

Ahora iremos a la opción de menú que dice “Especie(s)” del menú de Productores y veremos que aparece nuestro predio recién creado.

PREDIO Predio 1 (126,45 ha.)

Codigo SAG PREDIO Sin Código SAG Asignado.

Especies declaradas

Especie - Variedad	Superficie	Fec. Registro	Detalle
<i>Superficie Total 126,45 ha. - Superficie Disponible 126,45 ha.</i>			

Aquí seleccionamos el botón que dice “Registrar Especie - Variedad” para asociar una especie a nuestro predio e ingresamos los datos que nos solicita la pantalla que se desplegara.

Nuevo Registro de Especie - Variedad

Detalle Predio

Nombre Predio: Predio 1
 Superficie Total: 126.45 ha.
 Superficie Disponible: 126,45 ha.
 Especies Registradas: No registra especies.

Registro de especies

* Especie: ARANDANO
 * Variedad: DUKE
 * Superficie Plantada (en hectareas): 75

(*) Dato requerido

[Agregar Especie](#) [Limpiar](#)

Luego de haber ingresado los datos presionamos el botón “Agregar Especie”, por si quisiéramos agregar más especies de mediato si necesidad de entrar a esta pantalla otra vez, si así lo requerimos el sistema ira sumando a la lista las especies que queramos y una vez seleccionadas todas pulsamos el botón “Confirmar Especies”, luego el botón “Registrar” y nuestras especies - variedades han quedado registradas y asociadas al predio.

PREDIO	Predio 1 (126,45 ha.)	+ Registrar Especie - Variedad	
Codigo SAG PREDIO	116596 (ACTIVO)	Movimientos Predio	
Especies declaradas			
Especie - Variedad	Superficie	Fec. Registro	Detalle
ARANDANO - DUKE	76 ha.	04-10-2013 16:13:09	Actualizar Eliminar
BABY KIWI - GENOVA	15 ha.	04-10-2013 16:13:10	Actualizar Eliminar
FRUTILLA - MONTERREY	20 ha.	04-10-2013 16:13:10	Actualizar Eliminar
<i>Superficie Total 126,45 ha. - Superficie Disponible 15,45 ha.</i>			

En la imagen anterior podemos divisar varios botones mas además de el de registrar especies a nuestro predio como el de movimientos, este botón nos permitirá ver los movimientos que se han realizado sobre nuestro predio además de indicar por quien y cuando fueron realizado.

Movimientos Predio

Acción	Predio	Especie - Variedad	Hectáreas	Fecha acción	Usuario
INGRESO	Predio 1 (Cód. SAG 116596)	ARANDANO - DUKE	1 ha.	04-10-2013 16:13:10	MARIO
INGRESO	Predio 1 (Cód. SAG 116596)	BABY KIWI - GENOVA	15 ha.	04-10-2013 16:13:10	MARIO
INGRESO	Predio 1 (Cód. SAG 116596)	FRUTILLA - MONTERREY	20 ha.	04-10-2013 16:13:10	MARIO

[Cerrar](#)

Y también encontramos los botones de actualizar y eliminar especies, para modificar especies y quitar especies respectivamente.

Entonces con los procesos ya mencionados realizados (Registro Predio y Registro Especie - Variedad) ya se encontraría este productor listo para salir en los distintos mercados para los cuales se requiere encontrarse en un listado.

Para el participante productor no es necesario registrar los mercados, puesto que los listados que se envían a los países de destino se obtienen de las especies ingresadas.

5. Registro de Plantas

Para acceder a la sección de plantas del sistema debemos ubicarnos en el menú de sistema y seleccionar el botón que dice “Registro de plantas” y veremos una pantalla como la que se muestra en la siguiente imagen.



Donde podemos diferenciar las siguientes opciones:

- Registro de Planta: opción en la que registramos nuestros establecimientos.
- Encargado Planta: opción donde registramos a encargados de planta y también asociamos establecimientos a los mismos.
- Especie(s): opción del menú donde podemos asociar Especies y mercados a nuestros establecimientos.

Lo primero que debemos hacer para encontrarnos registrados como planta y aparecer en un listado para cierto país que lo requiera debemos crear nuestros establecimientos en el sistema, esto lo logramos por medio de la opción de menú que dice “Registro de Planta”, el cual al pulsarlo nos mostrara una pantalla como la siguiente imagen.



Aquí debemos pulsar el botón que dice “Nuevo Establecimiento”, el sistema desplegará una ventana donde debemos ingresar los datos de nuestra planta y seleccionar las actividades que se realizan en nuestra establecimiento.

Registro de Establecimiento

Datos del Establecimiento

Nombre *

Región *

Comuna *

Dirección *

Datos de Contacto del Establecimiento

Rut *

Nombre *

Correo *

Teléfono *

Actividades asociadas al Establecimiento

PLANTA EMPACADORA

PLANTA DE FUMIGACIÓN

PLANTA FRIGORIFICA

LUGAR DE INSPECCION

CENTRO DE TRANSFERENCIA

PLANTA DE PROCESAMIENTO

[Registrar](#)

Luego pulsamos registrar y tendremos nuestro establecimiento creado.



División de Protección Agrícola y Forestal
Subdepartamento de Exportaciones Agrícolas y Forestales

Plantas

[← Volver al Menú de Sistemas](#)
[Inicio](#)
[Registro de Planta](#)
[Encargado Planta](#)
[Especie\(s\)](#)

Apuntes
Los Campos con (*) son Requeridos.

Establecimientos
Activar o desactivar los Establecimientos registrados en Sistema.
[Presione Aquí](#)

Listado de Establecimientos declarados

[Nuevo Establecimiento](#)


Mostrar resultados Filtrar Resultados:

Planta	Código SAG	Dirección	Contacto	Sistema - Actividad	Actualizar
Planta de Prueba 1	116610 (ACTIVO)	Of. Sectorial: SECTOR SAN FELIPE Dirección: Calle reg pruebas 123, SAN FELIPE, VALPARAISO	Nombre Contacto Prueba (1122334)	<ul style="list-style-type: none"> • Participantes del Proceso de Exportación Agrícola - PLANTA EMPACADORA (ACTIVO) • Participantes del Proceso de Exportación Agrícola - LUGAR DE INSPECCION (ACTIVO) • Participantes del Proceso de Exportación Agrícola - PLANTA DE PROCESAMIENTO (ACTIVO) 	Actualizar

Resultados del 1 al 1 de 1 (Filtrado de un total de 14 resultados) Anterior Siguiente

Lo siguiente que vamos a realizar es el registro del encargado de planta, pero el registro de este no condicionara el aparecer o no en los listados puesto que el registro de este se utilizara como acceso al sistema de clasificación de establecimientos (el cual se encuentra en desarrollo).

Para ingresar un encargado de planta debemos irnos a la opción de menú que dice "Encargado Planta" y el sistema nos mostrara una ventana como la siguiente.


 División de Protección Agrícola y Forestal
 Subdepartamento de Exportaciones Agrícolas y Forestales

Plantas | [Volver al Menú de Sistemas](#) | [Inicio](#) | [Registro de Planta](#) | [Encargado Planta](#) | [Especie\(s\)](#)

Encargados de Planta registrados

Asignación Planta

Mostrar 50 resultados Filtrar Resultados: .. X

Encargado de Planta	Código SAG Planta	Registro	Actualizar
No hay registros coincidentes encontrados			

Resultados del 0 al 0 de 0 (Filtrado de un total de 2 resultados) Anterior Siguiente

Apuntes
Los Campos con (*) son Requeridos.

Establecimientos
Activar o desactivar los Establecimientos registrados en Sistema.

[Presione Aquí](#)

Donde debemos pulsar el botón que dice “Asignación Planta” y el sistema desplegará un formulario como el de la siguiente imagen.

Registro Encargado de Planta

Rut *

Ingrese el RUT del Encargado de Planta

(*) Dato requerido

Aquí debemos ingresar el RUT de Nuestro encargado de planta y pulsar buscar para verificar si ya fue creado anteriormente, de ser así el sistema nos desplegará sus datos y si no existe los campos correspondientes aparecerán en blanco.

Para este caso utilizaremos un RUT de prueba el cual no se encuentra creado en el sistema.

Registro Encargado de Planta

Nombre Completo *

Telefono *

e-mail *

Clave Solicitada *

Repetir Clave *

Registrar sin asociar a Plantas?
 Marcar para registro de Encargado de Planta sin asociación a Establecimiento.

(*) Dato requerido

Planta de Prueba 1
 Calle reg pruebas 123, SAN FELIPE, VALPARAISO

Cod. SAG: 116610 (ACTIVO)
 • PLANTA EMPACADORA
 • LUGAR DE INSPECCION
 • PLANTA DE PROCESAMIENTO

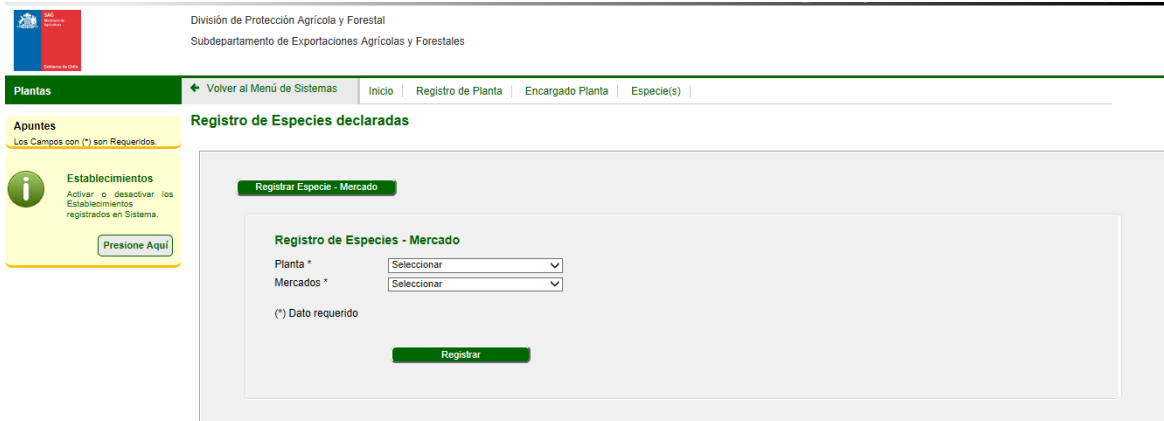
Ya teniendo los datos del encargado de planta, el sistema también nos da la posibilidad de registrar al encargado de planta sin asociarle establecimientos por cualquier contingencia que pudiera presentarse, pero para este caso lo asociaremos directamente a nuestro establecimiento de prueba como se puede ver en la imagen anterior. Luego pulsamos el botón que dice “Registrar” y ya habremos asociado un encargado de planta a nuestro establecimiento.



Y Como última opción del ámbito de plantas tenemos la relación con especie y mercado, la cual la realizamos por medio de la opción de menú que dice “Especie(s)” que tras presionarla veremos una ventana como la siguiente.



Aquí debemos pulsar el botón que dice “Registrar Especie- Mercado” y el sistema desplegará las opciones para seleccionar plantas y mercados.



Tras haber seleccionado la Planta y Mercado el sistema nos desplegará las especies disponibles para el mercado seleccionado.



Plantas

Apuntes

Los Campos con (*) son Requeridos.



Establecimientos

Activar o desactivar los Establecimientos registrados en Sistema.

Presione Aquí

Registro de Especies declaradas

Registrar Especie - Mercado

Registro de Especies - Mercado

Planta *

Mercados *

Seleccionar especie(s) *

- KIWI UVA DE MESA ARANDANO
 CEREZA MANZANA CIRUELA

(*) Dato requerido

Registrar

A continuación nosotros debemos marcar a cuales especies asociaremos a nuestra planta y pulsar el botón Registrar.



Plantas

Apuntes

Los Campos con (*) son Requeridos.



Establecimientos

Activar o desactivar los Establecimientos registrados en Sistema.

Presione Aquí

Registro de Especies declaradas

Registrar Especie - Mercado

Especies Registradas

Mostrar resultados

Filtrar Resultados:

Planta	Especies - Mercado	Detalle
Planta de Prueba 1	CHINA ARANDANO KIWI	Movimientos Planta

Resultados del 1 al 1 de 1

Anterior Siguiente

Al igual que en el registro de especies del producto esta opción de menú nos permite eliminar especies (para quitar la asociación de la especie con el establecimiento) y además de poder ver los movimientos realizados sobre nuestros registros.

6. Registro de Exportadores

Como último participante encontramos al exportador al cual accedemos por medio de nuestro menú principal por medio del botón que dice “Registro de Exportadores” y veremos una ventana como la siguiente.

División de Protección Agrícola y Forestal
Subdepartamento de Exportaciones Agrícolas y Forestales

Exportadores [Volver al Menú de Sistemas](#) Especie(s)

Apuntes
Los Campos con (*) son Requeridos.

Establecimientos
Activar o desactivar los Establecimientos registrados en Sistema.
[Presione Aquí](#)

Registro de Especies declaradas

Código SAG: [REDACTED]

[Registrar Especie - Mercado](#)

Especies Registradas

[Detalle Movimientos Especies](#)

Mostrar 50 resultados

Mercado	Especies
Resultados del 0 al 0 de 0	

Anterior Siguiente

Aquí debemos pulsar el botón que dice “Registro Especie - Mercado” y el sistema hará aparecer una lista en la que aparecen todos los mercados disponibles y tras seleccionar un mercado el sistema nos mostrara las especies asociadas al mercado que seleccionamos, funcionando casi de igual manera que la opción “Especie(s)” del ámbito de Planta, solo que aquí no se necesita seleccionar establecimiento.

División de Protección Agrícola y Forestal
Subdepartamento de Exportaciones Agrícolas y Forestales

Exportadores [Volver al Menú de Sistemas](#) Especie(s)

Apuntes
Los Campos con (*) son Requeridos.

Establecimientos
Activar o desactivar los Establecimientos registrados en Sistema.
[Presione Aquí](#)

Registro de Especies declaradas

Código SAG: [REDACTED]

[Registrar Especie - Mercado](#)

Registro de Especies - Mercado

Mercados * CHINA

Seleccionar especie(s) *

KIWI UVA DE MESA ARANDANO
 CEREZA MANZANA CIRUELA

(*) Dato requerido

[Registrar](#)

Luego seleccionamos las especies y pulsamos el botón “Registrar” y nuestra exportadora ya se encontrara asociada a un mercado y a especies, por lo que se encontraría disponible para aparecer en un listado que se requiera para el mercado y las especies que se seleccionaron.



Exportadores

[← Volver al Menú de Sistemas](#)

Especie(s)

Apuntes

Los Campos con (*) son Requeridos.



Establecimientos
Activar o desactivar los Establecimientos registrados en Sistema.

[Presione Aquí](#)

Registro de Especies declaradas

[Redacted]

Código SAG: [Redacted]

[Registrar Especie - Mercado](#)

Especies Registradas

[Detalle Movimientos Especies](#)

Mostrar 50 resultados

Filtrar Resultados:

Mercado	Especies
CHINA	<ul style="list-style-type: none">• CIRUELA X Eliminar• MANZANA X Eliminar• ARANDANO X Eliminar

Resultados del 1 al 1 de 1

[◀ Anterior](#) [Siguiente ▶](#)